



This weekend I bid my farewell to y'all here at Sacred Heart Parish. I was assigned to Sacred Heart for the summer in between my studies in Canon Law. Now, with the first signs of cooler weather, I take my leave back to Rome in order to complete what will be my last year of studies. My time at Sacred Heart has been a true blessing. I have learned so much from you all. From the parish staff and various ministry leaders around the parish, to the various families I have been able to visit and minister to, especially to Fr. Mark and Fr. Alex who have been true brothers to me and to the Sisters of the Disciples of Jesus who have been just that true sisters to me, I want to say thank you. Thank you for your patience with my Spanish, for your generosity and acceptance, for your help and assistance, and even at times for your feedback and correction. My heart is full of gratitude, as my seminary rector used to say so often, for the goodness that has surrounded me here this summer. As I return to my studies, please know that I take you with me in my prayers. When I arrived, I shared with you my continued joy and love for the celebration of the Holy Mass. The daily offering keeps me going as I call to mind the people back home here in Austin. Sacred Heart Parish will maintain a special place in my daily prayers. Many will ask what the future has instore for me. Simply put, only God and the Bishop know. So, whether or not I return to Sacred Heart Parish by assignment or simply to make a visit, I hope to see y'all again soon. Please keep me in your prayers.

Fr. Sean DeWitt.

Este fin de semana me despido de todos ustedes aquí en Sagrado Corazón. Fui asignado a Sagrado Corazón por todo el verano, en medio de mis estudios de Ley Canónica. Ahora, con las primeras señas de un clima más fresco, regreso a Roma para terminar lo que será mi último año de estudios. Mi tiempo en Sagrado Corazón ha sido una gran bendición. He aprendido mucho de todos ustedes. Desde el equipo de trabajo de la Parroquia, los diferentes líderes de varios ministerios de la Iglesia, hasta las diferentes familias con las cuales tuve tiempo de compartir y visitar. Pero especialmente de Padre Marcos y Padre Alex, quienes son verdaderos hermanos para mí y las Hermanas Discípulas de Jesús que también son verdaderas hermanas para mí. Quiero decirles gracias. Gracias por su paciencia con mi español, por su generosidad y aceptación, por toda su ayuda y apoyo y también muchas gracias por esos momentos en que me corrigieron. Mi corazón está lleno de gratitud, como solía decir mi rector del Seminario, por todo lo bueno que me ha rodeado durante el verano aquí en la Parroquia. Ahora que regreso a mis estudios, tengan presente que los llevo en mis oraciones. Cuando llegue a Roma, seguiré compartiendo con ustedes esa gran alegría y ese amor hacia la celebración de la Santa Misa. La ofrenda diaria me mantiene en pie ya que recuerdo a la gente de aquí en Austin. La Parroquia del Sagrado Corazón se mantendrá en un lugar muy especial en mis oraciones diarias. Muchos se preguntarán que me espera en el futuro. Sencillamente, solo Dios y el Obispo saben. Mientras regrese o no a Sagrado Corazón por asignación o simplemente para visitarlos, espero volver a verlos muy pronto. Por favor, recen por mí.

Padre Sean DeWitt.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Monday/Lunes September 18th
6:30 pm English Mass –
Tuesday/Martes September 19th, Saint Januarius, Bishop and Martyr
6:30 pm –Misa Español-
Wednesday/Miercoles September 20th, Saints Andrew Kim Tae-gón, Priest, and Paul Chông Ha-sang, and Companions, Martyrs
6:30 pm English Mass- Blessings for Irlanda Soto, for her birthday.
Thursday/Jueves September 21st, Saint Matthew, Apostle and Evangelist
6:30 pm Misa español- **San Juana Ruiz Trinidad, Moisés Lozano y Fabiola Lozano, Francisco Medina Perales, a cuatro años de fallecido, dedicada por la familia Medina, Por la salud de Junior Orneño, por la salud de Mayra Graham, por la salud de Ariana Suyo, por la salud de Teresa Garcia.**
Friday/Viernes September 22nd,
6:30 pm Bilingual Mass -
Saturday/Sábado September 23rd, Saint Pius of Pietrelcina, Priest
5:00 pm- English Mass- For the Parishioners
7:00 pm- Misa Español- **Antero Ponce, Griselda Ocampo, Santiago González, Miguel Carbajal, bendiciones para la Familia Sustaita Servin.**
Sunday/Domingo September 24th, **Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time.**
8:00 am- **Esteban and Maria S. Martinez, by the Herrera Family, J.T. Glass, by his family, blessings for Cristina Medina, for her birthday.**
9:30 am- **Carolina Mondragón, a un año de fallecida, dedicada por su hermana, Froylan Zavaleta y Sabina Estrada, dedicada por su hija, Sadod Maldonado Estrada, dedicada por su familia, recordando el cumpleaños de María Damiana Trujillo, dedicada por su familia.**
11:30 am- **María Raquel Méndez, dedicada por su familia, Victorino Saucedo, dedicada por sus hijos, Andrea Avilés y Mucio García, dedicada por Sofio García, por la salud de Olegario Miranda, bendiciones para las familias del Movimiento Familiar Cristiano Católico, bendiciones para la Sra. Eva Rocha de Melgoza.**
1:30 pm- **Francisco Medina Perales, a 4 años de fallecida, dedicada por la familia Medina, Bendiciones para Adrián y Vivi Peña, por su aniversario de matrimonio, dedicada por Gerónimo y Guadalupe, bendiciones para Gabriel y Erika Maldonado, por su aniversario de matrimonio, dedicada por Gerónimo y Guadalupe, por la salud de Daniel Solís Padrón, dedicada por su familia.**
5:00 pm- **Santiago González, Linda Bustos, dedicada por sus hijos, nietos, bisnietos, yernos y conocidos, Valente Garcia Hernández, dedicada por su esposa e hijos, Francisco Medina Perales, a 4 años de fallecido, dedicada por la Familia Medina, Por la recuperación de Jessica Diaz, dedicada por su familia.**

This week in our parish

Sunday/Domingo September 17th
8:00 am RE Classes- All facilities
3:00 pm Catholic Schools- CHRR, Music Room
7:00 pm Rosary for the peace – Sanctuary
Monday/Lunes September 18th
6:00 pm Crecimiento Mujeres- Music Room
6:30 pm Legión de María- St. Bosco
6:30 pm Taller de Oración y Vida- St. Dominic
7:00 pm Grupo de Oracion- Libreria
7:00 pm SINE- PAC #3, CHRR
7:00 pm Obreros de Cristo- PAC #1
Tuesday/Martes September 19th
9:00 am Bible study – CHRR
6:45 pm ESL- St. Bosco, St. Catherine, St. Dominic
7:00 pm Boy Scouts – PAC Hall
7:00 pm Girl Scouts – School building
7:00 pm Cub Scouts - Cafeteria
Wednesday/Miercoles September 20th
6:00 pm CRSP – PAC hall, PAC #2, Cafeteria
7:00 pm Arcoiris – St. Cecilia
7:00 pm RE- all facilities
7:30 pm Pastoral Council- Conference Room
Thursday/Jueves September 21st
8:00 am Silent auction- PAC #2
6:45 pm ESL- St. Bosco, St. Dominic, St. Catherine
7:00 pm EMM- PAC #2, PAC #6
7:00 pm MFCC- Room #202, 203,204,205,206
7:00 pm Comité Diocesano- PAC #1
7:00 pm Coro 9:30 am- St. Cecilia
7:00 pm Crecimiento Hombres- Music Room
7:00 pm Adolescentes- PAC #3
Friday/Viernes September 22nd
8:00 am Silent Auction- PAC #2
7:00 pm Grupo Oración-Cafeteria, Librería
7:00 pm Adolescentes- PAC HALL
7:00 pm SINE- PAC #3
7:00 pm Preparacion Matrimonial- St. Catherine
7:00 pm Obreros de Cristo- St. Bosco
7:00 pm Coro de niños- St. Dominic
Saturday/Sábado September 23rd
6:00 am Fiesta comite- Cafeteria
8:00 am Altar Care- Sanctuary
8:00 am Silent Auction- PAC #2
7:00 pm Arcoiris- St. Catherine
6:30 pm CRSP Hombres- PAC Hall
Readings for the Week of September 17th, 2017
Sun. Sir 27:30—28:7; Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35
Mon. 1 Tm 2:1-8; Ps 28:2, 7, 8-9; Lk 7:1-10
Tue. 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6; Lk 7:11-17
Wed. 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-2, 3-4, 5-6; Lk 7:31-35
Thu. Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-3, 4-5; Mt 9:9-13
Fri. 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20; Lk 8:1-3
Sat. 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Lk 8:4-15
Sun. Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18, 18a; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

TWENTIETH FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

El Señor Obispo Joe S. Vásquez celebrará una Misa en español dedicada para todos los inmigrantes el miércoles, 27 de septiembre a las 7:00 pm en Sagrado Corazón. Todos están invitados a participar en esta Misa.

Sell Raffle tickets and earn prizes!

We will have a ticket sale contest. Four top sellers will get: **\$1,000; \$500; \$300 and \$200** respectively. Simply write your name on the envelope with the money and stubs. Drop envelope into collection baskets or take to the Parish office.

¡Venda boletos de rifa y gane premios!

Tendremos un concurso de venta de boletos. Los 4 mejores vendedores obtendrán: **\$1,000; \$500; \$300 y \$200**, respectivamente. Simplemente escriba su nombre en el sobre con los boletos vendidos y el dinero. Ponga los sobres en las canastas de la colecta o entréguelos en las oficinas de la parroquia.

Raffle tickets: Please turn in the money and stubs for tickets sold. May take them to the office. Unsold tickets must be returned no later than Sep. 21st.

Needs/donations: water bottles, one-liter sodas. Place donations in boxes at entrances to church,

Silent auction: New or nearly new items are accepted. Contact Virginia Rangel (512) 731 0477.

Volunteers: to direct parking, sell tickets (raffle) during the fiesta.

Boletos de rifa: favor de regresar los boletos vendidos junto con el dinero. Déjelos en las canastas de la colecta o llévelos a la oficina de la parroquia a mas tardar el 21 de Sept.

Necesitamos donaciones: botellas de agua y sodas de un litro. Deje sus donaciones en las entradas de la parroquia

STEWARDSHIP

Responsible weekly budget	\$13,100.00
Sacrificial giving / Diezmo	\$16,944.50
SVDP/ San Vicente de Paul	\$ 5,487.75

Breakfast Boy Scouts 9/10/2017

<u>Total</u>	<u>Gastos</u>	<u>Grupo</u>	<u>Iglesia</u>
\$2460.00	\$0	\$1,722.00	\$738.00

Breakfast Girl Scouts 9/03/2017

<u>Total</u>	<u>Gastos</u>	<u>Grupo</u>	<u>Iglesia</u>
\$996.26	\$386.88	\$697.38	\$298.88

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!

Our annual Parish Fiesta will be on Sunday, September 24, 2017. Here is the list of all the prizes:
Nuestra Fiesta Parroquial será el domingo, 24 de septiembre 2017. Esta es la lista de todos los premios:

FOURTEENTH FIESTA / JAMAICA
Sunday, September 24, 2017
9 AM- 10 PM

- 1st 2013 Dodge Grand Caravan
Donor: E&E Motors (El Paisano)
- 2nd \$1,500.00 Gift Card- Donor: Knights of Columbus #8141
- 3rd LG 50" LED Smart TV -Donor: Familia Aviles.
- 4th \$500.00 Gift Card -Donor: Cardenas Upholstery.
- 5th \$500.00 Gift Card -Donor: Anonymous.
- 6th \$400.00 Gift Card -Donor: Jim Jenkins.
- 7th Michael Kors Purse -Donor: Anonymous.
- 8th Princess House Stock Pot 25 QT.
Donor: Crecimiento Mujeres.
- 9th \$200.00 Gift Card
Donor: Catholic Union of Texas KJT Society #112.
- 10th Princess House Frying Pan -Donor: Lorena Benitez.
- 11th Garden Utility Cart -Donor: Sarah and Ted Vitek.
- 12th Steel String Guitar with Amplifier -Donor: Anonymous.
- 13th Two Piece (Gently Worn) Livingroom Set
Donor: FAMSA Furniture.
- 14th Oster Blender -Donor: Maria Rodriguez.
- 15th \$50.00 Macy's Gift Card -Donor: Delia and Martin Aviles.
- 16th \$75.00 HEB Gift Card Donated by Lupe & Sara Marie Perez in memory of Aurora (Dorie) Perez.

Ticket Price - \$5.00 each or 5 for \$20.00 Credit Card Accepted
Drawing @ 8 PM on September 24, 2017 (Winner need not to be present to win) Printing courtesy of Mike's Print Shop

Silent Auction Donations

You can drop off silent auction items on September 21 & 22nd from 9am until 7pm in the room PAC #2. For more information, please call Virginia Rangel (512) 731-0477. Your donations are Tax deductible!



Donaciones para la Subasta

Usted puede hacer entrega de las cosas que desee donar para la subasta de la parroquia los días 21 & 22 de septiembre de 9am hasta las 7pm en el salón PAC #2. Para más información, por favor de llamar a Virginia Rangel (512) 731-0477. ¡Sus donaciones pueden ser deducibles de impuestos!